

35. MEKTUP

۳۵- ﴿ الْمَكْتُوبُ الْخَامِسُ وَالثَّلَاثُونَ: إِلَى الْمِيرزَا مَنْوُجَهْرَ فِي التَّغْزِيَةِ وَالنَّصِيحَةِ وَاعْتِنَامِ الشَّبَابِ ﴾

أَدَامَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى جَمْعِيَّةُ ذَلِكَ السَّعِيدُ الْمُحْتَشِمُ وَطَيَّبَ أَوْقَاتَهُ وَتَلَاَقَى فِي حَقِّهِ حُزْنَ مَا مَضَى وَفَاتَ بِأَحْسَنِ الْوُجُوهِ وَأَفْضَلِ عَلَيْهِ مِنْ إِنْعَامَاتِهِ. أَيُّهَا الْوِلْدَانُ رَمَانُ عُنُقَوَانِ الشَّبَابِ كَمَا هُوَ أَوَانُ الْهَوَى وَالْهَوَسِ كَذَلِكَ هُوَ رَمَانُ تَحْصِيلِ الْعِلْمِ وَاتِّسَابِ الْعَمَلِ أَيْضًا وَالْعَمَلُ الَّذِي يُوجَدُ فِي هَذِهِ الْأَوَانِ بِمُقْتَضَى الشَّرِيعَةِ الْغَرَاءِ مَعَ وُجُودِ اسْتِيلَاءِ الْمَوَانِعِ الشَّهْوَانِيَّةِ وَالْأَغْرَاضِ النَّفْسَانِيَّةِ لَهُ أَضْعَافُ مَرِيَّةٍ وَاعْتِبَارٍ وَاعْتِدَادٍ عَلَى الْعَمَلِ الَّذِي يَقَعُ فِي غَيْرِ هَذِهِ الْأَوَانِ فَإِنَّ وُجُودَ الْمَانِعِ الَّذِي هُوَ بَاعِثٌ عَلَى الْمَشَقَّةِ وَالْمِحْنَةِ رَفَعَ شَأْنَهُ إِلَى السَّمَاءِ وَعَدَمُ الْمَانِعِ الَّذِي هُوَ مُسْتَطَرِّمٌ لِعَدَمِ الْكَدِّ وَالْعَنَاءِ طَرَحَ مُعَامَلَتَهُ إِلَى الْأَرْضِ وَمِنْ هَهُنَا كَانَ خَوَاضُ الْبَشَرِ أَفْضَلُ مِنْ خَوَاضِ الْمَلَائِكَةِ فَإِنَّ طَاعَةَ الْبَشَرِ مَقْرُونَةٌ بِالْمَوَانِعِ وَعِبَادَةُ الْمَلِكِ بِلَا مُزَاحِمَةِ الْمَوَانِعِ أَلَا تَرَى أَنَّ وَقْتُ اعْتِبَارِ الْعَسَاكِرِ إِنَّمَا يَكُونُ فِي أَوَانِ اسْتِيلَاءِ الْأَعْدَاءِ الَّذِينَ هُمْ مَوَانِعُ الدَّوْلَةِ وَيَكُونُ لِحَرَكَتِهِمْ الْيَسِيرَةِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَضْعَافُ مَرِيَّةٍ وَاعْتِبَارٍ عَلَى حَرَكَتِهِمْ الْكَثِيرَةِ فِي غَيْرِ هَذَا الْوَقْتِ وَمَعْلُومٌ أَنَّ الْهَوَى وَالْهَوَسَ مَرْضِيٌّ أَعْدَاءُ اللَّهِ تَعَالَى النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ وَالْعِلْمُ وَالْعَمَلُ بِمُقْتَضَى الشَّرِيعَةِ الْغَرَاءِ مَرْضِيٌّ حَضْرَةِ الرَّحْمَنِ حَلَّ سُلْطَانَهُ وَارِضَاءُ أَعْدَاءِ الْمَوْلَى وَاسْخَاطُ الْمَوْلَى الَّذِي هُوَ مَوْلَى النِّعَمِ بَعِيدٌ عَنِ الْفَطَانَةِ وَالذِّكَاوَةِ وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ الْمُرْفِقُ.

﴿ TÜRKE ANLAMAMI ﴾

- Mirzâ Manûcehr'e yazılmıştır.
- Bu zâta taziye ve gençlik dönemini iyi değerlendirme yönünde nasihat.

Allah Sübhânehû bu mesut ve bahtiyar kulun cem'iyetini dâ-im eylesin... Vakitlerini en güzel şekilde değerlendirmesini nasib etsin... Geçirdiği ve kaçırdığı şeylerin üzüntüsünü en güzel şekliyle telâfi buyursun... Üzerine nimetlerini akıtsın...

Ey oğul!

Gençliğin ilk dönemi heva ve heves zamanları olduğu gibi, aynı zamanda ilim tahsili ve amel elde etme zamanıdır. Bu dönemde, şehvetin ve nefsin engelleri insanı kuşatmasına rağmen, şariat-ı garrâya uygun ameller işlemenin ayrıcalığı, değeri ve hesaba katılması, hayatın diğer dönemlerinde işlenen amellere göre kat kat daha fazladır. Zira amel işlerken insanı zorluğa ve sıkıntıya götüren bir engelin bulunması yapılan amelin derecesini yükseltir. Kişiyi zorluğa ve sıkıntıya sokmayan bir engelin bulunmaması ise, amelin derecesini düşürür. Bu sebeple insanların seçkinleri, meleklerin seçkinlerinden daha üstün kılınmıştır. Çünkü insanların taati engellerle içiçe iken meleklerin ibadetinde böyle bir durum yoktur.

Çok iyi bilinir ki askerlere verilen değer, devletin bekasını engelleyen düşmanların istilaları zamanında kat kat artar. Askerlerin böyle zamanlardaki basit hizmetleri, başka zamanlardaki yoğun hizmetlerinden kat kat daha değerli ve övgüye layık kabul edilir.

Malumdur ki, heva ve heves, Allah Teâlâ'nın düşmanları olan nefis ve şeytanı memnun eder. İlim ve şariat-ı garrâya uygun amel ise Hak Sübhânehû'yu razı eder. Düşmanlarını memnun edip de, nimetlerin sahibi olan Mevlâ Teâlâ'nın gazabını üzerine çekmek akıl kârı değildir. Muvaffakiyet Allah Sübhânehû'dandır.

❦ KELİME ANLAMI ❦

35. **اَلِى الْمَكْتُوبِ الْخَامِسِ وَالْثَّلَاثُونَ** Otuz beşinci mektup (Kime gönderilmiştir?)

تَازِيَةِ فِي التَّغْرِيبَةِ وَالنَّصِيحَةِ Mirza Menücehr'e (Ne hakkındadır?)

وَاعْتِنَامِ الشَّبَابِ Ve gençliğin ganimet bilinmesi hakkındadır. ➤

شُؤْ جَمْعِيَّةَ ذَاكَ السَّعِيدِ الْمُحْتَشِمِ Allah Teâlâ daim kılsın (Neyi?)

وَتَلَاْفِي وَطَلَبَ أَوْقَاتَهُ Ve vakitlerini hoş eylesin

كَأَنَّ مَا مَضَى وَفَاتَ Kaçan ve giden (Neyi?)

فِي حَقِّهِ Ve onun hakkında telafi etsin (Neyi?)

بِأَحْسَنِ الْوُجُوهِ En güzel şekilde (Nasıl?)

Ve ona nimetlerini akıtsın أُنْهَآ الْوِلْدَانُ Ey oğul! Gençliğin ilk vakitleri كَذَلِكَ هُوَ Nasıl ki heva ve heves vakitleridir وَأَنْهَى الْهَوَى وَالْهَوَسَ Ve وَاكْتِسَابِ الْعَمَلِ أَيْضًا Aynı şekilde ilim elde etme vakitleridir وَكَيْفَ تَحْصِيلِ الْعِلْمِ de amel elde etme vakitleridir يُوجَدُ الْوَقْتُ Yapılan amel (Ne vakit?) فِي هَذِهِ Parlak şeriatın بِمُقْتَضَى الشَّرِيعَةِ الْعَرَاءِ (Nasıl yapılan?) Bu gençlik vaktinde Kuşatmasının varlığına rağmen (Neyin?) gereğince (Neye rağmen?) اشْتِيَائِهِ Kuşatmasının varlığına rağmen (Neyin?) Şehevi engellerin الْوَسَائِلِ الشَّهَوَانِيَّةِ Ve nefsanî isteklerin كَاتِرًا لَهُ أَضْعَافُ مَرَّةٍ وَاعْتِبَارٍ وَاعْتِدَادٍ (varlığına rağmen yapılan amelin) Kat kat üstünlüğü, itibarı ve önemi vardır (Neye karşı?) Yapılan amellere karşı (Nerede?) فِي هَذِهِ الْوَقْتِ Bu gençlik vaktinin dışında فَيَنْ وَجُودَ Meşakkat ve بِاعْتِثَ عَلَى الْمَشَقَّةِ وَالْمِحْنَةِ Ki, o Kışının şanını göğе sıkıntıya sebeptir (Bu engelin varlığı nedir?) رَفَعَ شَانَهُ إِلَى السَّمَاءِ Engelin olmaması وَغَدَمَ الْمَانِعِ Ki, o gerektirir (Neyi?) طَرَحَ مُعَامَلَتَهُ إِلَى الْأَرْضِ Zorluk ve yorgunluğun olmamasını Kışının şanını yere düşürmüştür Bunun için أَحْضَرَ الْبَشَرَ أَفْضَلَ İnsanların seçkinleri/ peygamberler üstün olmuştur (Kimden?) مِنْ خَوَاصِّ الْمَلَائِكَةِ Meleklerin seçkinlerinden بِالْمَوَانِعِ Çünkü insanın ibadeti Engellerle beraberdir Engellerin karşı Yَلَا مُرَاحِمَةَ الْمَوَانِعِ Meleklerin ibadeti ise koyması olmaksızındır Görmez misin ki? أَلَا تَرَى Askerlerin itibar gördüğü vakit اشْتِيَائِهِ الْأَعْدَاءِ Düşmanın kuşattığı vakitte olur كَيْفَ هُمُ الدَّوْلَةُ Devletin (bekasının) engelleridirler Ve olur (Niçin?) لِحَرَكَتِهِمْ الْيَسِيرَةِ Askerlerin az bir hareketi için (Ne zaman?)

Kat kat üstünlük **أَضْعَافُ مَرَّتَةٍ وَأَعْتَبَارٍ** (Ne olur?) Kuşatma zamanında **فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ**
Çok hareketlerine karşı **عَلَى حَرَكَتِهِمُ الْكَثِيرَةِ** (Ne zamandaki?) ve itibar **(Neye karşı?)**
Biliniyor ki, **أَنَّ الْهَوَىٰ** Bu kuşatma zamanının dışındaki **وَمَعْلُومٌ** **فِي غَيْرِ هَذَا الْوَقْتِ**
Allah düşmanları **مَرْضِيٌّ أَعْدَاءُ اللَّهِ تَعَالَى النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ** Heva ve heves **وَالْهَوَسِ**
Parlak **وَالْعِلْمِ وَالْعَمَلِ بِمُقْتَضَى الشَّرِيعَةِ الْغَرَاءِ** nefis ve şeytanın razı olduğu şeydir
Saltanatı yüce **مَرْضِيٌّ حَضْرَةُ الرَّحْمَنِ حَلَّ سُلْطَانُهُ** ilim ve amel ise **شَرِيعَاتِ** gereğince
Allah düşmanlarını razı **وَارِضَاءُ أَعْدَاءِ الْمُؤَلَى** Hazreti Rahman'ın razı olduğu şeydir
Ki O, **الَّذِي هُوَ مُؤَلَى النَّعِيمِ** Ve Allah'ı gazaplandırmak **وَأَسْتَخَاطُ الْمُؤَلَى** etmek
Akıl ve mantıktan **بَعِيدٌ عَنِ الْفُطَانَةِ وَالذَّكَوَةِ** (Bu ikisi nedir?) nimetlerin sahibidir
... **وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ الْمُؤَفِّقُ** uzaktır Allah Subhânehu başarıya ulaştırandır...